

Wilesco®

NEWS

since 1912



🇩🇪 D100E Experimentierbausatz

Hier ist der erste Experimentierbausatz von Wilesco. Der Bausatz einer Dampfmaschine zusammen mit einem Dynamo und elektronischen Bauteilen sind hier zu einer Experimentier- und Lerneinheit zusammengefügt worden. Nach dem Zusammenbau der Dampfmaschine steht dem sprichwörtlichen Begreifen elektrischer Schaltungen nichts mehr im Weg. Der Dynamo erzeugt ausreichend Spannung um die LEDs in den ausführlich beschriebenen Versuchsanordnungen zum Leuchten zu bringen.

🇬🇧 D100E Experimental kit

This is the first experimental kit by Wilesco. The kit of a steam engine together with a dynamo and electronic components are combined to an experimental and learning unit. After the assembly of the steam engine there is nothing left to hinder the proverbial grasp of electrical devices. The dynamo engenders enough tension to light up the LED's in the elaborately described experiment set-ups.

🇫🇷 D100E Kit d'expérimentation

Voilà le premier kit d'expérimentation de Wilesco. Ici on a assemblé le kit d'une machine à vapeur avec une dynamo et des composants électroniques pour avoir une unité d'expérimentation et d'apprentissage. Après l'assemblage de la machine à vapeur rien n'empêche la compréhension d'un circuit électrique. La dynamo engendre assez de tension pour éclairer les DEL's dans les montages expérimentaux qui sont décrits en détail.

🇩🇪 E50 Erweiterungsset

Sie haben bereits eine Dampfmaschine und möchten auch experimentieren? Für diesen Fall gibt es das Erweiterungsset E50. Es enthält alle Komponenten des Experimentierbausatzes D100E, **nur ohne** die Dampfmaschine. Der Dynamo kann an fast allen stationären Dampfmaschinen befestigt werden und so können auch hier die Versuche aus dem beigegefügteten Experimentierbuch aufgebaut und ausprobiert werden.

🇬🇧 E50 Supplement set

But what will do those who possess already a steam engine and also want to do experiments? In this case we present our supplement E50. It contains all components of the experimental kit D100E **but without** the steam engine. The dynamo can be fixed with a clip device to nearly all stationary steam engines and you will be able to set up and try out the experiments according to the accompanying booklet.

🇫🇷 E50 Complément kit

Mais que fait celui qui possède déjà une machine à vapeur et veut aussi faire des expériences? Voilà le complément E50 qui contient tous les composants électroniques du kit D100E **sauf** la machine à vapeur. La dynamo s'attache à presque toutes les machines à vapeur stationnaires à l'aide d'un dispositif de blocage et ensuite on peut monter et essayer les essais selon le livret joint.



Best.-Nr. / Item No. / Article n° : 05100



Best.-Nr. / Item No. / Article n° : 01250

Wilesco®

NEWS



🇩🇪 M48 Nostalgisches Pferdekarussell

Das bereits als Aufzugsmodell vorgestellte Nostalgiekarussell aus bedrucktem Blech - natürlich auch in Deutschland gefertigt - gibt es jetzt auch als Antriebsmodell für den Dampf-Jahrmarkt. Die vier Pferdchen des Karussells ziehen ihre Kreise im Arbeitstakt der Maschine.

🇬🇧 M48 Nostalgic roundabout with horses

The nostalgic roundabout of painted tin which has already been presented as clockwork model is now available as drive model for the steam funfair. Of course, it is „Made in Germany“. The four little horses of this roundabout lap according the stroke of the engine.

🇫🇷 M48 Manège nostalgique avec chevaux

Le manège nostalgique qui a été présenté déjà comme modèle à remonter et de tôle peinte est également fait en Allemagne et maintenant disponible comme modèle de commande pour la kermesse de vapeur. Les 4 petits chevaux du manège font leurs tours selon la cadence de la machine.

0,30 kg 160 x 160 x 195 Best.-Nr./Item No./Article n°: 00480

🇩🇪 M49 Bandsäger

Der Handwerker an der Bandsäge erweitert die fleißigen Wilesco-Gesellen. Das Modell wird auch in Deutschland aus detailgetreu bedrucktem Blech gefertigt. Mit etwas Geduld und viel Fleiß bearbeitet er seine Werkstücke.

🇬🇧 M49 Band sawyer

The worker at the band saw enlarges the number of busy Wilesco fellows. This model of painted tin is true to detail and also produced in Germany. Busily and patiently he works on his workpieces.

🇫🇷 M49 Ouvrier à la scie à ruban

L'ouvrier à la scie à ruban élargit le nombre des compagnons travailleurs Wilesco. Ce modèle à partir de tôle peinte est fabriqué en Allemagne avec exactitude. Avec patience et zèle l'ouvrier travaille son ouvrage.

🇩🇪 M97 Anstreicher

Der Anstreicher wird hier auch noch kurz erwähnt, da dieses Modell noch nicht im Hauptkatalog abgebildet ist.

🇬🇧 M97 Painter

Just a short notice about the painter, who doesn't appear yet in our main catalogue.

🇫🇷 M97 Le Peintre

Juste un petit mot concernant le peintre, qui n'apparaît pas encore dans notre catalogue principal.



0,15 kg 110 x 70 x 110 Best.-Nr./Item No./Article n°: 00490



0,10 kg 110 x 70 x 110 Best.-Nr./Item No./Article n°: 00970

Wilesco®

NEWS



200 x 150 x 190 220 cm 95 Best.-Nr. / Item No. / Article n° : 00310

🇩🇪 D310 Foden LKW „Mighty Atom“

Als Neuheit präsentiert Wilesco einen originalgetreuen Nachbau des Foden-Lkws „Mighty Atom“. Die Zugmaschine mit der kurzen Holzpritsche und dem Führerhaus über dem liegenden Kessel wurde im Jahr 1932 von *Edwin Foden Sons and Co Ltd. in England* produziert. Das mit Echtdampf betriebene Modell mit den massiven und doch filigranen Felgen und Reifen ist über ein Lenkrad im Führerstand steuerbar. Diese Zugmaschine nach englischem Vorbild ist natürlich „Made in Germany“.

🇬🇧 D310 Foden Lorry „Mighty Atom“

Wilesco presents its novelty: the reproduction of the Foden lorry „Mighty Atom“ which is true to original. The truck with its short wooden platform and driver's cab above the horizontal boiler was produced in 1932 by *Edwin Foden Sons and Co.Ltd. in England*. This model is driven with real steam and has massive but also filigree rims and wheels. It can be steered by the steering wheel in the driver's cab. Of course, this traction engine according to english example is „Made in Germany“.

🇫🇷 D310 Camion Foden „Mighty Atom“

Wilesco présente sa nouveauté: la réplique fidèle à l'original du camion Foden „Mighty Atom“. Le tracteur avec sa batte courte en bois et la cabine du conducteur au-dessus de la chaudière couchée a été produit en 1932 par *Edwin Foden Sons and Co.Ltd* en Angleterre. Ce modèle fonctionne à vapeur véritable, dispose de jantes et roues massives et en filigrane à la fois et peut être guidé par un volant dans la cabine du conducteur. Bien sûr, ce tracteur à l'exemple anglais est „Made in Germany“.



Wilhelm Schröder GmbH & Co. KG, Schützenstraße 12, D-58511 Lüdenscheid
Fax: 0049 (0) 2351/9847-47, www.wilesco.de, e-mail: info@wilesco.de

Wilhelm Schröder GmbH & Co. KG, Schützenstraße 12, D-58511 Lüdenscheid
Fax: 0049 (0) 2351/9847-47, www.wilesco.de, e-mail: info@wilesco.de